



# 米国ロサンゼルス・ハワイにおける 道産品テスト販売

## 出展のご案内



米国における販路拡大を目指す道内企業の皆様のマーケティング活動に役立てていただくため、米国有数の日系人コミュニティを有するロサンゼルス、友好提携を契機に経済交流が拡大するハワイにおいて、この度、現地小売店でのテスト販売を実施いたします。

平成30年8月24日(金)までに電子メール・FAX等によりお申込みください。

出展のお申込み  
お問い合わせ

(株) J T H ※道事業受託者

E-Mail : [hirabayashi.jth@gmail.com](mailto:hirabayashi.jth@gmail.com)

TEL : 011-299-5975

FAX : 011-299-5974

# 米国ロサンゼルス・ハワイにおける道産品テスト販売

## 出展企業募集（商談会含む）のご案内

北海道では、米国における販路拡大を目指す道内企業の皆様のマーケティング活動に役立てていただくため、米国有数の日系人コミュニティを有するロサンゼルス、友好提携を契機に経済交流が拡大するハワイにおいて、この度、現地小売店でのテスト販売を実施いたします。

つきましては、次のとおり参加企業を募集しますので、米国市場への関心をお持ちの企業様におかれましては、是非、参加をご検討ください。

### <参加企業募集要領>

#### 1. 実施概要（予定）

##### ① ロサンゼルス（トーランス）

■期間：平成31年1月11日（金）～2月10日（日）※予定

■場所：Mitsuwa Marketplace TORRANCE 店 （21515 S. WESTERN AVE. 2330 TORRANCE, CA）

##### ② ハワイ

■期間：平成31年2月8日（金）～3月10日（日）※予定

■場所：Mitsuwa Marketplace HAWAII WAIKIKI 店 （Kalakaua Avenue #250 Honolulu HW）

※両会場ともに、実演販売設備有り

（参考）Mitsuwa Marketplace ホームページ <https://www.mitsuwa.com/>

#### 2. 対象商品

道内で製造、加工され、既に販売されている食品で、JANコード取得済み等条件にあてはまる商品に限ります。輸出手続き、輸送、現地での輸入手続き等にかかる日数や、現地での販売期間等を考慮し、原則として賞味期限が180日以上の商品とさせていただきます。

ただし、以下に該当する商品は対象外です。

- ・米国の輸入禁止品目、輸入規制のある品目（例 肉類・肉調製品／添加物 等）
- ・米国輸入/販売に際し、ライセンス取得が義務付けられている食品
- （\*水産品等は原則米国 HACCP 取得者または輸出入者が指定する書類提出可能な場合）
- ・特許権、意匠権、商標権などを侵害する恐れがあると判断されるもの
- ・施設の制約上販売出来ないもの
- \* その他ご不明な点はお問い合わせください。

**※米国において食品を販売する場合、所定の成分表示の他、FSMA（米国食品安全強化法）や HACCP への対応が原則として必要となります。未対応の商品の出品につきましては、個別にご相談させていただきます。**

#### 3. 申込者の資格

次のいずれかに該当する方とします。なお、輸出に係る手続は受託事業者が代行しますので、特別な資格や手続等は不要です。

- ・道内に事務所又は事業所を有する企業及び個人事業主のうち道産品の製造・加工を行っている方または自らが企画・考案した道産品の販売を行っている方

※ 必要な書類の準備、データの提供に協力いただけることが条件となります。

（貿易手続上、品目等によって追加書類の提出を求める場合があります）

#### 4. 申込書類

- (1) 申込書
- (2) 商品表示の写し（表面及び裏面。食品表示法等の表示に関する法令を遵守していることがわかる画像）
- (3) 申込商品に該当する食品製造に係る営業許可証の写し
- (4) その他、販売者・輸出入者・委託者・受託者等の指定するすべての書類

#### 5. 出展・販売商品の決定

申込書等の内容および販売者・輸出入者との協議の上、8/29(水)・8/30(木)に開催予定の道内商談会（会場：札幌市内）において出品する商品を決定させていただきますが、対象商品であっても、施設の制約や店舗側の判断により、出品をお断りさせていただく場合がありますので、予めご了承ください。

現地参加・出展および商品出品等の協議段階で、詳細案内を事業者案内いたします。予め承知おき下さい。

**※なお、米国輸出にあたりましては各種法規制・条件等がございます。テスト販売および上記商談会への参加を希望される場合は、別途国際経済室ホームページにてご案内中のセミナー及び相談会（8/22開催）に原則ご参加願います。**

#### 6. 出展費用（現在調整中／確定後案内）

◇主催者側にて負担するもの

会場費、共通装飾経費、輸送費（集荷場所までの輸送費は各自負担）および什器等借上費用（テーブル、椅子、その他必要と認められるもの）等、上限確定後その一部経費（現在調整中）

◇参加者にてご負担いただくもの

主催者側にて負担されない経費、試食用サンプル、試食用備品（プラ容器、はし等）、渡航費、FDA・HACCP・FSMA等登録に係る費用等が発生する場合はその費用、その他個人的費用

#### 7. 取引条件・精算（現在調整中／確定後案内）

- (1) 販売期間(予定)：①ロサンゼルス（トーランス店） 平成31年1月11日（金）～2月10日（日）予定  
②ハワイ（ワイキキ店） 平成31年2月8日（金）～3月10日（日）予定
- (2) 仕入条件／売価設定／精算処理／残存商品処理  
：MITSUWAと調整中につき参加確定企業等に別途ご案内いたします。
- (3) 実績報告・販売調査：販売期間終了後、出品者にお知らせいたします。

#### 8. 応募締切（テスト販売）

平成30年8月24日（金）

##### 【注1 セミナー 参加申し込みについて】

北海道庁国際経済室ホームページにて別途ご案内しておりますセミナー概要をご確認いただき、別紙「申込書」に必要事項をご記入のうえ、平成30年8月17日（金）までに、以下の申込先まで E-MAILにてお申し込みください。

##### 【注2 出展相談 参加申し込みについて】

8/22（水）上記セミナー終了後（または別途指定日）に実施を予定しています。

参加希望の場合、別紙「申込書」に必要事項をご記入のうえ、平成30年8月17日（金）までに、以下の申込先まで E-MAILにてお申し込みください。

### 【注3 道内商談会 参加申し込みについて】

8/29(水)・30(木)に札幌市内にて実施を予定しています。(詳細は現在調整中)

参加希望の場合、別紙「申込書」に必要事項をご記入のうえ、平成30年8月17日(金)までに、E-MAILにてお申し込みください。

※テスト販売および上記商談会への参加を希望される場合は、セミナー及び相談会に原則ご参加願います。

## 9. その他

### (1) 「テスト販売」とは

米国での販路拡大を目指す道内企業の皆様を応援するため、商品を約1か月間程度現地小売店で販売し、その過程で得られた商品についての購買データ等のアドバイスを還元し、マーケティング活動に役立てていただくものです。

### (2) 実演含む現地販売への参加

現地販売への参加を歓迎します。米国市場を知る機会ともなりますので、ぜひご参加ください。

(各会場1ヶ月間のテスト販売期間のうち、多数の来客が想定される冒頭の週末のみ等、一部期間のみ現地販売を実施して頂くことも可能です)

### (3) 販売の中止等

天災、法令・規則の改正、通関・輸送上のトラブル、その他のやむを得ない事由により、販売を中止する場合があります。なお、それによって生じる出品者の損害等につきまして、主催者ではその責任を負い兼ねますので、予めご了承ください。

### (4) その他

今回のテスト販売の実施にあたり、北海道の新たな魅力発信として、テスト販売コーナーにおいてアイヌ文化のPRと連携したディスプレイの実施を予定しております。(アイヌデザインをモチーフとした共通装飾、文化を紹介するパネル展の同時開催等)

販売拡大に向け、食と文化の連動による相乗効果を狙った取組を併せて実施いたしますので、予めお知らせいたします。

#### <申し込み・問い合わせ先>

株式会社 JTH

担当：平林 TEL：011-299-5975 FAX：011-299-5974

E-mail：[hirabayashi.jth@gmail.com](mailto:hirabayashi.jth@gmail.com)

#### <事業 問い合わせ先>

北海道 経済部 経済企画局 国際経済室 経済交流グループ

担当：佐伯 TEL：011-204-5342 FAX：011-232-8870

E-mail：[keizai.kokukei@pref.hokkaido.lg.jp](mailto:keizai.kokukei@pref.hokkaido.lg.jp)